



Brüsszel, 2022. április 1.  
(OR. fr, en)

7678/22

TRANS 187  
COWEB 29  
ELARG 24

## FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Előző dok. sz.:	ST 7402/22
Tárgy:	Az uniós álláspont koordinálása a Miniszteri Tanács (EU–Nyugat-Balkán Közlekedési Közösség) ülésének (Pristina, 2022. április 27.) előkészítése céljából – Jóváhagyás

---

1. A Közlekedési Közösség Miniszteri Tanácsának 2022. április 27-én Pristinában tartandó következő ülésén képviselendő uniós álláspont előkészítése céljából a Bizottság 2022. március 21-én munkadokumentumot<sup>1</sup> nyújtott be a közlekedési munkacsoportnak (intermodális kérdések és hálózatok).
2. A Közlekedési Közösség Miniszteri Tanácsa általános politikai iránymutatást nyújt, és felülvizsgálja a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződés végrehajtása terén elért előrelépéseket. A Miniszteri Tanács munkáját a regionális irányítóbizottság készíti elő. E bizottság legutóbbi, 2022. március 15-i ülésére az Állandó Képviselők Bizottsága 2022. február 23-án jóváhagyta az Unió álláspontját, többek között a Miniszteri Tanács napirendjével kapcsolatban is<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> ST 7177/22.

<sup>2</sup> ST 6219/22.

3. A Miniszteri Tanács ülésének napirendjén a következő főbb napirendi pontok szerepelnek:
- a transzeurópai közlekedési hálózat (TEN-T) kiterjesztése: a Bizottság tájékoztatója a szomszédos harmadik országokra történő kiterjesztésről szóló közleményéről, valamint a partnereknek a Nyugat-Balkánra történő indikatív kiterjesztés felülvizsgálatával kapcsolatos felszólalásai,
  - a TEN-T indikatív kiterjesztésének megvalósítására irányuló első ötéves munkaterv jóváhagyása, valamint regionális érdekű kiemelt projektek meghatározása<sup>3</sup>.
4. A munkacsoport az elnökség által a regionális irányítóbizottság ülését követően naprakésszé tett munkadokumentum alapján 2022. március 21-én megvitatta az álláspont tervezetét, és 2022. március 28-án jóváhagyta azt.
5. A fentiekre figyelemmel felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy:
- erősítse meg a munkacsoportban létrejött megállapodást, valamint
  - ajánlja a Tanácsnak, hogy hagyja jóvá a Közlekedési Közösség Miniszteri Tanácsának következő ülésén képviselendő, e feljegyzés mellékletében szereplő európai uniós álláspontot.

---

---

<sup>3</sup> Megjegyzendő, hogy az ötéves terv tervezetét előzetes jóváhagyás céljából még be kell nyújtani a regionális irányítóbizottságnak (írásbeli eljárás).

**MUNKADOKUMENTUM**

**a Közlekedési Közösség Miniszteri Tanácsának 2022. április 27-i ülésén<sup>4</sup> képviselendő európai uniós álláspontokról**

Ez a munkadokumentum azon a dokumentumon (ST 7177/22) alapul, amelyben a Bizottság információkat nyújt, illetve uniós álláspontokat javasol a Közlekedési Közösség Miniszteri Tanácsa soron következő, 2022. április 27-i ülésének napirendtervezetében szereplő témákkal kapcsolatban (lásd a mellékletet).

**A Miniszteri Tanács a következő témákkal fog foglalkozni:**

- az Európai Bizottság tájékoztatója a transzeurópai közlekedési hálózat (TEN-T) szomszédos harmadik országokra történő kiterjesztéséről szóló, az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak címzett közleményéről<sup>5</sup>,
- megbeszélés a transzeurópai közlekedési hálózatról szóló 1315/2013/EU rendeletnek (TEN-T-rendelet) a transzeurópai közlekedési hálózat (TEN-T) Nyugat-Balkánra történő indikatív kiterjesztése tekintetében való felülvizsgálatára irányuló bizottsági javaslatról<sup>6</sup>,
- a TEN-T átfogó és törzshálózata Nyugat-Balkánra vonatkozó indikatív kiterjesztésének megvalósítására irányuló ötéves gördülő munkaterv jóváhagyása, valamint regionális érdekű kiemelt projektek meghatározása,
- az Egészségügyi Világszervezet tájékoztatója a közúti közlekedésbiztonságra irányuló cselekvés évtizedéről (2021–2030).

---

<sup>4</sup> Pristina, az időpont és a helyszín megerősítendő. Biztosított lesz a távoli részvétel lehetősége (online kapcsolat).

<sup>5</sup> COM/2021/820 final.

<sup>6</sup> COM/2021/812 final.

## I. RÉSZ – ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A Közlekedési Közösségről szóló szerződés<sup>7</sup> 21. cikkének megfelelően a Miniszteri Tanács általános politikai iránymutatást nyújt, valamint felülvizsgálja a Közlekedési Közösségről szóló szerződés végrehajtása terén elért előrelépéseket, többek között nyomon követi a szociális fórum által előterjesztett javaslatok sorsát.

A Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottsága (2022. március 15-i) ülésének előkészítése céljából kialakításra került az alábbi dokumentumokkal kapcsolatos uniós álláspont<sup>8</sup>. A regionális irányítóbizottság ülését követően csak kisebb módosításokat hajtottak végre a dokumentumokban.

Az egyetlen részletesebben bemutatott további napirendi pont a TEN-T átfogó és törzshálózata Nyugat-Balkánra vonatkozó indikatív kiterjesztésének megvalósítására irányuló ötéves gördülő munkaterv jóváhagyását, valamint regionális érdekű kiemelt projektek meghatározását célzó javaslat<sup>9</sup>. E munkadokumentum ezért a Tanács közlekedési munkacsoportjának (intermodális kérdések és hálózatok) 2022. február 7-i és 14-i ülésén előterjesztett előzetes elemzésre és álláspontokra támaszkodik.

## II. RÉSZ – RÉSZLETES INFORMÁCIÓK

### **2. napirendi pont**

**Az Európai Bizottság tájékoztatója a transzeurópai közlekedési hálózat (TEN-T) szomszédos harmadik országokra történő kiterjesztéséről szóló, az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak címzett közleményéről**

E napirendi pont keretében az Európai Bizottság tájékoztatót fog nyújtani.

---

<sup>7</sup> HL L 278., 2017.10.27., 3. o.

<sup>8</sup> Lásd: ST 6219/22.

<sup>9</sup> Lásd: WK 2681/22 REV 1.

A Bizottság 2021. december 14-én közzétette a transzeurópai közlekedési hálózat (TEN-T) szomszédos harmadik országokra történő kiterjesztéséről szóló, az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak címzett közleményét (a TEN-T-rendelet felülvizsgálatára irányuló javaslatával<sup>10</sup> együtt – lásd a következő napirendi pontot). A közleményben a Bizottság áttekinti a TEN-T Nyugat-Balkánra történő indikatív kiterjesztésének a végrehajtását. A közleményben foglalkozik a közös kihívásokkal, valamint feltérképezi, hogy az Unió a jövőben miként tud együttműködni a nyugat-balkáni partnerekkel a TEN-T-hálózattal kapcsolatos szakpolitikai területen, és hogyan tudja megvalósítani az európai zöld megállapodásban kitűzött célokat.

A Bizottság a Miniszteri Tanács április 27-i ülésén részletesen ismertetni fogja a TEN-T szomszédos harmadik országokra történő kiterjesztéséről szóló közleményét.

### **Az Unió álláspontja**

- Az Unió nyugtázza a regionális partnereknek a TEN-T szomszédos harmadik országokra történő kiterjesztéséről szóló bizottsági közlemény ismertetését követő felszólalásait,
- támogatja a TEN-T szomszédos harmadik országokra történő kiterjesztéséről szóló közleményre utaló miniszteri tanácsi következtetéseket.

### **3. napirendi pont**

#### **Megbeszélés a transzeurópai közlekedési hálózatról szóló 1315/2013/EU rendeletnek (TEN-T-rendelet) a transzeurópai közlekedési hálózat (TEN-T) Nyugat-Balkánra történő indikatív kiterjesztése tekintetében való felülvizsgálatára irányuló bizottsági javaslatról**

A Bizottság 2021. december 14-én elfogadta a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó uniós iránymutatásokról, az (EU) 2021/1153 rendelet és a 913/2010/EU rendelet módosításáról, valamint az 1315/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletjavaslatot.

---

<sup>10</sup> Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó uniós iránymutatásokról, az (EU) 2021/1153 rendelet és a 913/2010/EU rendelet módosításáról, valamint az 1315/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről.

A TEN-T-rendelet felülvizsgálatára irányuló javaslat előkészítésével összefüggésben a Bizottság találkozót tartott a nyugat-balkáni partnerekkel annak érdekében, hogy áttekintsék, hol tart az indikatív TEN-T-hálózat releváns részeinek megvalósítása. A találkozók célja különösen annak megállapítása volt, hogy a hatályos TEN-T-rendeletben előírányzott 2030-as határidő tekintetében jó ütemben halad-e a törzshálózat nyugat-balkáni folyosóba bevonandó valamennyi szakaszának megvalósítása, illetve korszerűsítése.

E találkozók alkalmával a nyugat-balkáni partnerek egyöntetűen jelezték, hogy felül kívánják vizsgálni a területükön található kibővített hálózat (alap- és átfogó hálózat) jelenlegi indikatív térképét, valamint a közlekedési csomópontok (repülőterek és kikötők) jegyzékét. A Bizottság nyugtázta valamennyi nyugat-balkáni partner álláspontját.

A Bizottság 2022. február 1-jén tájékoztatta a Tanácsot azon szándékáról, hogy tárgyalásokat kíván folytatni egy az EU és a nyugat-balkáni partnerek közötti, a szomszédos országok indikatív térképeinek az 1315/2013/EU rendelet (TEN-T-rendelet) 49. cikkének (6) bekezdése szerinti kiigazításáról szóló magas szintű megállapodásra irányulóan. A Tanács 2022. február 21-én felhatalmazta a Bizottságot az említett megállapodásra vonatkozó tárgyalások lefolytatására<sup>11</sup>.

A Bizottság 2022. március 10–11-én megtartotta az első hivatalos kétoldalú találkozót a térségbeli partnerekkel, hogy részletesen áttekintse a TEN-T-hálózat felülvizsgálatára irányuló javaslataikat. A Miniszteri Tanács 2022. április 27-i ülésén a feleknek lehetősége lesz majd arra, hogy áttekintsék, hol tartanak a megbeszélések, illetve hogy meghatározzák a folyamat következő lépéseit.

A Miniszteri Tanács 2022. április 27-i ülésén a felek véleménycserét fognak tartani a TEN-T-rendelet felülvizsgálatára irányuló bizottsági javaslatról, és ezen belül is mindenekelőtt a térséget az Unióval összekötő európai közlekedési folyosó javasolt létrehozásáról. A miniszterek közötti, a TEN-T felülvizsgálatáról szóló véleménycsere elősegítése érdekében a Közlekedési Közösség állandó titkársága vitaanyagot állított össze, amelyet a regionális irányítóbizottság 2022. március 15-i ülésének előkészítéseként már benyújtott a Tanács közlekedési munkacsoportjának (intermodális kérdések és hálózatok)<sup>12</sup>.

---

<sup>11</sup> Lásd: ST 6051/22 + COR 1.

<sup>12</sup> Lásd: WK 1507/22, 107–109. o.

Az 1315/2013/EU rendelet 49. cikkének (6) bekezdése szerinti, az Unió és a nyugat-balkáni partnerek által aláírandó magas szintű megállapodás alapján a regionális partnereket tájékoztatni fogják a nyugat-balkáni hálózat meglévő indikatív térképeinek felülvizsgálatához vezető folyamat következő lépéseiről.

#### **Az Unió álláspontja**

- Az Unió nyugtázza a nyugat-balkáni miniszterek felszólalásait;
- támogatja a Miniszteri Tanácsnak a TEN-T-hálózat Nyugat-Balkánra való indikatív kiterjesztésének felülvizsgálatáról szóló következtetéseit.

#### **4. napirendi pont**

#### **A TEN-T átfogó és törzshálózata Nyugat-Balkánra vonatkozó indikatív kiterjesztésének megvalósítására irányuló ötéves gördülő munkaterv jóváhagyása, valamint regionális érdekű kiemelt projektek meghatározása**

A Közlekedési Közösséget létrehozó szerződés 9. cikke értelmében a Közlekedési Közösségnek két évente öt évre szóló gördülő munkatervet kell kidolgoznia a TEN-T átfogó és törzshálózata Nyugat-Balkánra vonatkozó indikatív kiterjesztésének megvalósítása céljából. A munkatervben a legjobb uniós gyakorlattal összhangban meg kell határozni a regionális érdekű kiemelt projekteket is, amelyek a gazdaság, a térségi integráció, a környezeti és társadalmi hatások, valamint a társadalmi kohézió tekintetében hozzájárulnak a kiegyensúlyozott fenntartható fejlődéshez.

Az ötéves időszakra szóló gördülő munkatervnek meg kell felelnie a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződés I. mellékletében felsorolt vonatkozó uniós jogszabályoknak (különösen ami az uniós finanszírozás kérdését illeti), továbbá a donorok finanszírozási szabályaival, valamint a legjobb nemzetközi normákkal és gyakorlatokkal összhangban demonstrálnia kell a legjobb ár-érték arányt és a szélesebb értelemben vett társadalmi-gazdasági hatásokat. Az ötéves gördülő munkatervben különös figyelmet kell fordítani a globális éghajlatváltozásra és a környezeti fenntarthatóságra a projektek meghatározásának és elemzésének szakaszában, továbbá a tervnek magában kell foglalnia a donorok és a nemzetközi pénzügyi intézmények által, különösen a nyugat-balkáni beruházási kereten keresztül nyújtott finanszírozási lehetőségeket.

Az ötéves gördülő munkaterv ezen első változatának előkészítése a TEN-T éves jelentése keretében már elvégzett munkára, a jelentés főbb megállapításaira és következtetéseire, valamint a TEN-T megfelelési feltételeire és határidőire épült. Az előkészítés során figyelembe vették emellett a Nyugat-Balkánra vonatkozó gazdaságélénkítési és beruházási tervet, valamint annak a közlekedéssel kapcsolatos kiemelt projektjeit<sup>13</sup>, illetve a transzeurópai közlekedési hálózat (TEN-T) szomszédos harmadik országokra történő kiterjesztéséről szóló bizottsági közleményt<sup>14</sup>. A regionális résztvevők által jelenleg vizsgált kiemelt TEN-T projektek figyelembe veszik a résztvevők tervezett projektjeinek legújabb verzióit.

A Bizottság szolgálatai megvizsgálták az ötéves gördülő munkaterv tervezetét, és úgy vélik, hogy az tartalmazza a szerződés 9. cikkében előírt valamennyi szükséges információt. Amennyiben a Közlekedési Közösség állandó titkárságának rendelkezésre álló eszköztára csak korlátozottan teszi lehetővé a munkaterv első változatának végrehajtását, ezeket a korlátokat egyértelműen rögzítik, és az enyhítésüket célzó intézkedéseket állapítanak meg. A közlekedési megfigyelőközpont elemzési eszközeinek végleges kialakítása segíti majd a jelenlegi módszertani hiányosságok leküzdését, és a munkaterv első felülvizsgálatakor következetesebb projekttervezést tesz majd lehetővé.

Meg kell jegyezni, hogy néhány regionális partnernek bizonyos részek tekintetében még be kell nyújtania a projektekkel kapcsolatos információkat és meg kell hoznia a projekteket előmozdító intézkedéseket, de ezek elszigetelt esetek, amelyek nem tükrözik az ötéves gördülő munkaterv általános teljességét. Az adatgyűjtés kérdéseivel a Miniszteri Tanács következtetései is foglalkoznak.

A regionális irányítóbizottság 2022. március 15-i ülését követően a munkaterv véglegesítésre került<sup>15</sup>, és azt a Miniszteri Tanács 2022. április 27-i ülése előtt újra be fogják nyújtani a regionális irányítóbizottságnak. Az alábbiakban javasolt uniós álláspontnak ezért ki kell terjednie a regionális irányítóbizottságnak a munkaterről folytatott további megbeszéléseire is.

---

<sup>13</sup> COM(2020) 641 final.

<sup>14</sup> COM (2021) 820 final.

<sup>15</sup> Lásd: WK 2681/22 REV 1.

## **Az Unió álláspontja**

- Az Unió kiemeli, hogy a gördülő munkaterv kulcsfontosságú mérföldkő a Közlekedési Közösségről szóló szerződés végrehajtásában,
- újjólag hangsúlyozza a Közlekedési Közösség állandó titkársága általi adatgyűjtés támogatására irányuló felhívását,
- támogatja a Miniszteri Tanácsnak az ötéves gördülő munkatervre vonatkozó következtetéseit,
- támogatja, hogy a Miniszteri Tanács jóváhagyja az ötéves gördülő munkatervet.

## **5. napirendi pont**

### **Az Egészségügyi Világszervezet tájékoztatója a közúti közlekedésbiztonságra irányuló cselekvés évtizedéről (2021–2030).**

2021-ben az Európai Bizottság, a Fédération Internationale de l'Automobile (FIA) és a Világbank támogatásával létrejött a Nyugat-balkáni Közúti Közlekedésbiztonsági Megfigyelőközpont. A Közlekedési Közösség állandó titkársága 2022-ben munkaértekezletet tervez tartani az Egészségügyi Világszervezettel (WHO) és más partnerekkel közösen a közúti közlekedésbiztonság témájában. Ezzel összefüggésben az Egészségügyi Világszervezet (WHO) a Miniszteri Tanács 2022. április 27-i ülésén ismertetni fogja a közúti közlekedésbiztonságra vonatkozó globális tervét.

Ezt a globális tervet a WHO és az ENSZ regionális bizottságai dolgozták ki az ENSZ közúti közlekedésbiztonsági együttműködésében részt vevő partnerekkel és más érdekelt felekkel együtt. A terv arra hivatott, hogy irányadó dokumentumként előmozdítsa a 2021–2030-as cselekvési évtizednek és célkitűzéseinek végrehajtását.

## **Az Unió álláspontja**

- Az Unió hangsúlyozza, hogy a közúti biztonság javítása rendkívül fontos szerepet tölt be annak a célnak a megvalósításában, miszerint 2050-re el kell érni, hogy a közutakon egyetlen halálos kimenetelű baleset se történjen;
- támogatja a Miniszteri Tanácsnak a közúti közlekedésbiztonságra irányuló cselekvés évtizedéről (2021–2030) szóló következtetéseit.

## **6. napirendi pont**

### **Következtetések elfogadása**

A korábbi ülésekhez hasonlóan az elnökség által elfogadott következtetésekkel kellene lezárni a Miniszteri Tanács ülését. A következtetések tervezetét<sup>16</sup>, amelyet az Unió támogatott, március 15-én benyújtották a regionális irányítóbizottságnak.

#### Az Unió álláspontja

- Az Unió támogatja a tervezetben foglaltak szerinti következtetést.

---

<sup>16</sup> Lásd: WK 1507/22, 147–149. o.



**TRANSPORT COMMUNITY MINISTERIAL COUNCIL**  
**THURSDAY 27 APRIL 2022 | PRISTINA | TIME TBC | approx. 2h |**

## AGENDA

1	<p><b>OPENING</b> Opening remarks</p>
2	<p><b>PRESENTATION</b> by the European Commission</p> <p>Communication from the Commission to the European Parliament and the Council on the extension of the trans-European transport network (TEN-T) to neighbouring third countries</p>
3	<p><b>DISCUSSION</b></p> <p>Revision of Trans European Transport Network Regulation (EU) No 1315/2013 (TEN-T Regulation) indicative extension of the Trans-European Transport network (TEN-T) to the Western Balkans</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interventions by the Southeast European Parties</li> </ul>
4	<p><b>ENDORSEMENT</b></p> <p>Five-year rolling work plan for the development of the indicative TEN-T extension of the comprehensive and core networks to the Western Balkans and the identification of priority projects of regional interest</p>
5	<p><b>PRESENTATION</b> by the World Health Organization Decade of Action for Road Safety 2021-2030</p> <p><i>(Based on the UN General Assembly adopted resolution A/RES/74/299 "Improving global road safety", proclaiming the Decade of Action for Road Safety 2021-2030, with the ambitious target of preventing at least 50% of road traffic deaths and injuries by 2030)</i></p>
6	<p><b>CLOSING</b></p> <p>Adoption of Conclusions</p>